

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

5 JUIN 1970.

REVISION DE LA CONSTITUTION.

1. Revision du Titre 1^{er} de la Constitution par l'insertion d'un article 3bis, relatif aux régions linguistiques.
2. Revision de l'article 6 de la Constitution par l'adjonction d'un troisième alinéa visant à éviter toute discrimination ⁽¹⁾.

TEXTE

TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽²⁾[relatif à une disposition particulière de l'ensemble des articles 3bis et 6 ⁽³⁾.]

Article unique.

La Constitution est complétée par un article 6bis libellé comme suit :

« Article 6bis. — La jouissance des droits et libertés reconnus aux Belges doit être assurée sans discrimination. A cette fin, la loi et le décret garantissent notamment les droits et libertés des minorités idéologiques et philosophiques. »

Bruxelles, le 4 juin 1970.

Le Président du Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

5 JUNI 1970.

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

1. Herziening van Titel I van de Grondwet door invoeging van een artikel 3bis, betreffende de taalgebieden.
2. Herziening van artikel 6 van de Grondwet, door toevoeging van een derde lid betreffende het weren van elke discriminatie ⁽¹⁾.

TEKST

OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽²⁾[betreffende een bijzondere bepaling van het geheel van de artikelen 3bis en 6 ⁽³⁾.]

Enig artikel.

In de Grondwet wordt een artikel 6bis ingevoegd, luidende :

« Artikel 6bis. — Het genot van de rechten en vrijheden aan de Belgen toegekend moet zonder discriminatie verzekerd worden. Te dien einde waarborgen de wet en het decreet onder meer de rechten en vrijheden van de ideologische en filosofische minderheden. »

Brussel, 4 juni 1970.

De Voorzitter van de Senaat.

P. STRUYE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen.

H. VAN DONINCK.

A. SNYERS d'ATTENHOVEN.

⁽¹⁾ Déclaration de revision de la Constitution du 1^{er} mars 1968 (*Moniteur belge* du 2 mars 1968, n° 44).

⁽²⁾ Voir :

Documents du Sénat :

402 (1969-1970) : Rapport.

Annales du Sénat :

4 juin 1970.

⁽³⁾ Voir p. 72 du Document n° 402 (1969-1970) du Sénat.

⁽¹⁾ Verklaring tot herziening van de Grondwet van 1 maart 1968 (*Belgisch Staatsblad* van 2 maart 1968, n° 44).

⁽²⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

402 (1969-1970) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

4 juni 1970.

⁽³⁾ Zie blz. 72 van het Stuk n° 402 (1969-1970) van de Senaat.